

RELATORIA DE LA REUNIÓN DE LOS INTEGRANTES DEL CONSEJO DIRECTIVO, COORDINADORES REGIONALES Y ASESORES TECNICOS DE VE'E TU'UN SAVI, A.C. DURANTE EL DÍA SABADO 9 DE ENERO DEL AÑO 2010, EN LA CIUDAD DE ACATLAN DE OSORIO, PUEBLA.

ORDEN DEL DÍA:

1. Registro de participantes.
2. Objetivos de la reunión.
3. Continuidad de los trabajos para la oficialización de tu'un savi.
4. Proyectos de trabajo para el año 2010.
5. Asuntos generales.
 - a) Credencial ó gafete para los Coordinadores Regionales.

En atención a los acuerdos de la reunión del día sábado 19 del mes de diciembre del 2009, en la Escuela Secundaria "Leyes de Reforma" de la Heroica Ciudad de Tlaxiaco, Oaxaca, se convocó nuevamente una reunión con esta fecha en la Ciudad de Acatlán de Osorio, Puebla, con el propósito de revisar una vez más unos temas que siguen preocupando a un buen número de escritores de tu'un savi. Una vez hecho el registro de los participantes, el Presidente del Consejo Directivo de Ve'e Tu'un Savi, A.C. dio a conocer los objetivos de la reunión de este día poniendo sobre la mesa de análisis los casos de la **ch, ty y tonos**. Temas que han sido tratados en muchas ocasiones pero que siguen causando preocupaciones en muchos escritores incipientes.

Después de un amplio análisis sobre los temas, se ratifican los acuerdos tomados anteriormente, sobre todo los de las sesiones de los días 11, 12 y 13 de mayo del año 2009 en la Ciudad de Acatlán de Osorio, Puebla, "La ch desaparece del pangrafemario por el siguiente motivo: Históricamente palabras del tipo *tiuku* "piojo" se originaron de palabras con un prefijo *ti*, como *tiyuku*. En algunas variantes la palabra *tiyuku* se conserva, en otras existe como *tiuku* y en otras se pronuncia como *chuku*. Por ello, se acuerda que la escritura de palabras que tengan este mismo origen y que hayan experimentado un proceso semejante se escriban como *tyuku* y que cada variante podrá pronunciarlo independientemente de cómo lo represente por escrito; la recomendación es que en la escritura se trate de recuperar esta forma histórica de la palabra". Se argumentó además que en el alfabeto castellano está desaparecida la *ch*, que esta combinación se ha hecho como una costumbre toda vez que las representaciones son convencionales, que en la reunión de los días 11, 12 y 13 de mayo del 2009 las combinaciones *ch*, y dígrafos *dj*, *ts* y *ty* quedaron fuera del cuadro básico de Ndsu tu'un savi y solo se quedaron las vocales y consonantes, la *t* y la *y* están reconocidas como consonantes en el citado cuadro. Así es como se conforma el alfabeto exclusivo de tu'un savi.

Se aclara también sobre el uso de mayúsculas y minúsculas: "Al inicio de nombres propios y en los personajes históricos propios de Ñuu Savi. En los casos que el nombre propio conste de varias palabras, lo cual es común en la lengua, se pondrá mayúscula al inicio de cada una de las palabras que la conformen, ej. **Ònà Yusu Tyîin Kuîin**, al inicio de topónimos (nombres de lugares) con las mismas aclaraciones que en el caso de nombres propios, en los nombres de elementos o seres sagrados como Ñuu, se escribirá con mayúscula la primera letra, al inicio de todo párrafo, oración y después de un punto". Se aclara también otra duda "Como en el cuadro básico de Ndsu Tu'un Savi se eliminó la C por la K ¿Cómo se deberá escribir ahora los nombres de lugares que se escriben con la letra C?, este punto se trató también el la reunión de los días 11, 12 y 13 de mayo del 2009 y se acordó respetar el alfabeto castellano, pero la C se escribirá ahora con letra cursiva ó subrayada lo que indica que es un préstamo.

Con respecto al tema de **los tonos** en las palabras, la misma reunión de los días 11, 12 y 13 de mayo del 2009, se acordó “que no es necesario representar los tonos para todas las clases de palabras y que debe hacerse solo para los verbos en tanto que éstos al conjugarse adquieren otro tono, por ejemplo para marcar el aspecto habitual o presente y el aspecto completivo o pasado.

Se acordó por tanto, que sólo en **los verbos y en los enclíticos** deben marcarse los tonos para no generar más confusión en los hablantes que decidan escribir o leer en la lengua.

Otro acuerdo generado es el concerniente a la manera de representar los tonos. El **tono alto** se representará como hasta ahora, con el mismo signo con que se representa la sílaba tónica del español. El **tono medio** no se representará y el **tono bajo** se representará con el acento invertido contra la tradición de representarlo con un guión bajo la vocal con el tono”. Además se argumenta en este día que los tonos no son permanentes en una palabra, que son movibles, cambiantes, dependen del ánimo y del discurso, se dan solo en la expresión, que se dan en el contexto para denotar y connotar de los hablantes. Dependen del fonólogo, si son exclamativas ó declarativas.

Si se insiste el tema de los tonos con los jóvenes se corre el riesgo de desanimar muchos en la escritura. Los tonos que se tiene acordado se deberán utilizar en los **clíticos, enclíticos, afijos y verbos**, estos son los elementos que habrá que dar a los jóvenes. Sin embargo, se aclara también que **Ve'e Tu'un Savi no se cierra si hay estudiosos que se sienten con capacidad de dominar los tonos, que lo trabajen**. Ante la pregunta del qué hacer con los jóvenes que conducirán la enseñanza y pronuncian tu'un savi con tono español, se acuerda que lo único que hay que darle a esos jóvenes son los elementos de la escritura, en cuando a hablar será responsabilidad de ellos toda vez que sientan un compromiso social con la comunidad donde prestarán sus servicios como educador-formador. Será el resultado de la necesidad de ellos el aprender la variante de donde irán a trabajar. Lo que sí es fundamental trabajar con ellos serían las sesiones de reflexión profunda sobre el proceso en que han vivido los pueblos, su cultura y la lengua. Estos elementos darán a los jóvenes la recuperación de su identidad y el sentido de pertenencia.

Se recomienda a todo profesionista, estudiante, investigador y demás personas que asistieron al XII Congreso de Ve'e Tu'un Savi desarrollado en el Municipio de San Miguel el Grande, Tlaxiaco, Oaxaca para que retomen los contenidos de las páginas (6 en total) que se les entregó en la tarde del día 17 de julio del 2009, ahí están los acuerdos más recientes y avanzados de esta academia y el Instituto Nacional de las Lenguas Indígenas. La tarea de actualizar y reimprimir el libro Bases para la escritura de tu'un savi y el cuadro básico de Ndusu tu'un savi está en proceso.

Pasando al punto cuatro del orden del día que se refiere a los proyectos general de Ve'e Tu'un Savi, A.C. y regionales, se exhorta una vez más a los que llegaron en esta reunión y los que no pudieron llegar que el día sábado 16 de enero del 2010 es la última fecha para recibir los proyectos de cada región o coordinación. Para mayor facilidad en la elaboración de los proyectos se les propone contestar las siguientes interrogantes: Qué, con quiénes, para qué, dónde, cuándo, cómo, con qué, debiendo apegarse también al objeto social de Ve'e Tu'un Savi.

Por último se propone a los asistentes el diseño de un gafete o credencial para la identificación de los Coordinadores regionales.

Relatoría a cargo de Silvia Raymundo Méndez, Secretaria del Consejo Directivo de Ve'e Tu'un Savi, A.C.